



大会
第五十二届会议
正式记录

Distr.: General
26 December 1997
Chinese
Original: English

第五委员会

第 39 次会议简要记录

1997 年 12 月 10 日,星期三,上午 10 时,在纽约总部举行

- 主席: 乔杜里先生(孟加拉国)
后来: 因塞拉女士(副主席).....(哥斯达黎加)
后来: 乔杜里先生(主席).....(孟加拉国)
行政和预算问题咨询委员会主席: 姆塞莱先生

目录

议程项目 116: 1998-1999 两年期方案概算(续前)

本记录可以更正,请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场 2 号 DC2-750 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

上午 10 时 20 分宣布开会。

议程项目 116:1998-1999 两年期方案概算(续前)
(A/51/950 及 Add. 1-6; A/52/7/Add. 1-2 及 4, A/52/16/
Add. 1 和 A/52/303 及 Add. 1; A/C.5/52/19, A/C.
5/52/20, A/C. 5/52/23 及 Corr. 1 和 A/C.5/52/27)

1. Halbwachs 先生(财务主任)提请委员会注意法律顾问的一封信,内容涉及秘书长在方案概算中提出的联合检查组、国际公务员制度委员会和在维也纳合资办理的事务采用净预算编造是否可行、合不合法。法律顾问认为可以采用净预算编造,也不存在法律问题。

2. Stein 先生(德国)说,他相信该问题可通过非正式协商进一步讨论。

3. Yussuf 先生(坦桑尼亚联合共和国)代表 77 国集团和中国发言。他说,没有会员国在政治和财政方面的支助,改革进程就无法进行到底。他遗憾地指出,有些有能力缴纳的会员国,尤其是那个会费分摊大国,却没有尽《宪章》赋予他们的义务。他敦请所有会员国全额、按时、无条件地缴纳其分摊会费,从而提供必要的资源,以执行已获授权的所有方案和活动,包括在改革范围内核可的那些方案和活动。

4. 改革提议所波及到的 A/52/303 号文件各节必须联系方案概算中主要相关款次来审议。77 国集团和中国感到遗憾的是,方案和协调委员会(方案协调会)未能就准备提交大会的、有关 A/52/303 号文件所载各节的结论和建议达成共识,但他承认,由于方案协调会审议该报告的时机及其部分成员所持令人遗憾的立场的关系,方案协调会工作面临困难。在这方面,他重申,77 国集团和中国充分支持方案协调会的作用和任务规定,赞成方案协调会的如下建议:在审议秘书长的改革提议期间,应考虑到中期计划这一主要的政策指要。

5. 77 国集团和中国强调,拟议裁减工作人员、特别是职等低的工作人员之事,必须仔细审视,避免给已获授权的方案和活动的执行带来进一步消极影响。77 国集团和中国关切地注意到咨询委员会关于职等高的员额明显增加、较低职等则有裁减的评论意见。他同意行预

咨委会的看法,即这一趋势影响着职等金字塔,他赞成就叙级结构提出报告的要求。

6. 77 国集团和中国感到遗憾的是,未能就迅速分阶段停止使用免费提供的人民的问题提出报告,这一问题必须联系拟议中的裁员进行审议。这方面的报告应立即提出、不再延搁。鉴于空缺员额数预计将持续超过裁撤员额的需求,77 国集团同意行预咨委会的看法,即应采取一切措施,避免非自愿离职,不应仅仅由于节约措施而发生任何非自愿离职。

7. 咨询委员会对秘书长净预算编造的提议表示了关注,对此他有同感。在没有就这些关注作出明确回应的情况下,77 国集团和中国赞同咨询委员会的如下建议:编造净预算时“删除”的数目应予恢复。

8. 他指出:A/52/303 号文件所载的一些估计数涉及大会行将作出的决定。关于发展帐户,他赞同咨询委员会在新增的第 34 款下拨款 1 270 万美元的建议,希冀大会就此事项采取行动。他敦请于 1998 年初就发展帐户提出详细的报告。

9. 77 国集团和中国欢迎咨询委员会关于在秘书长所提估算基础上再增加拨款额的建议;各有关代表团将提交提案,这可能会导致拨款总额的增加,从而确保所有已获授权的方案和活动得到充分执行。

10. 关于 A/52/303 号文件第 1B 款(大会事务和会议事务)下所列预算款次,他指出,新的大会事务和会议事务部将不为第五及第六委员会以及安全理事会提供实质性服务。他要求进一步了解情况。77 国集团和中国承认,自下一个两年期开始,大会主席办公室的资源应按支出用途核可。

11. 关于第 2A 款(政治事务),因为次级方案 6(非殖民化)的实质活动将在政治事务部进行,所以应当审查划拨给该次级方案的资源。第 2B 款(裁军)的方案说明必须加以订正,以与中期计划相一致。77 国集团和中国对关闭加德满都、利马和洛美的三个和平与裁军区域中心甚为关注。

12. 关于第 7A 款(经济和社会事务),八个合并的次级方案的说明必须加以订正,确保与中期计划相一致。他关切地注意到拟议要进一步裁减新的经济和社会事务部的员额,要求联系原先三个部的工作方案的执行、了解该项拟议的情况。他还想知道这个新部的各个次级方案下资源需求为几何。第 7A 款下资源全面减少,令人极其担忧,他强调必须要维持联合国执行技术合作方案的能力。他还想了解分配给原先三个部的预算外员额的现况。
13. 在第 14 款(犯罪控制)下,77 国集团和中国期待着新的药物管制和犯罪预防厅的组织图。该款的方案须作订正,以与中期计划一致,需要得到有关药物管制和犯罪预防方案执行情况的更多资料。他支持加强国际犯罪预防中心。
14. 关于第 22 款(人权),77 国集团和中国不承认人权贯穿于秘书处工作方案其它实质领域。如果有什么权利是贯穿于上述领域的话,那便是发展权。该款下的方案说明需要加以订正。
15. 77 国集团和中国支持不结盟运动关于第 25 款(人道主义援助)的立场。该款的说明也需要加以订正。
16. 77 国集团和中国对由维持和平行动部来处理排雷涉及的人道主义问题是否合适也感到关切,因为这将给已苦于资源短缺的这个部增加负担。需要得到进一步资料。他关切地注意到,拟由经常预算调拨 230 万美元作为一次性赠款给开发计划署,用于拟议中的减轻自然灾害活动协调工作的移交。这项提议需要进一步加以澄清。
17. 至于第 26 款(传播和新闻),秘书长本应更全面地介绍调整联合国新闻活动方向工作队提出的、将予执行的那些建议。该款的方案说明也需要加以订正。至于裁撤员额的提议,仍需要更多资料。
18. 他相信,77 国集团和中国要求得到的资料,不日即可提供。
19. **Baquero 先生**(哥伦比亚)代表不结盟运动发言。他说,不结盟运动声明支持以 77 国集团和中国名义所作的发言。
20. 通过预算时必须考虑中期计划作为主要政策指要的作用,在会员国作出另外决定之前,应遵循现有的财务规则和条例以及预算程序。
21. 秘书长应按全部费用提出概算,其中包括来自所有供资来源的经费需求总额。各会员国有义务按照大会确定的会费分摊额,提供必要资源以全面执行已核可的任务。任务和资源必须相一致。如同增设员额一样,裁减工作人员均应有充分理由。而且,不应只是为了节约而减员,减员必须联系免费提供的人员的问题来考虑。本组织内有 340 名免费提供的人员、包括维持和平行动部内 134 人,此事令人关注。该部的职能应由联合国工作人员行使。
22. 至于第 2A 款(政治事务),不结盟运动重申支持中期计划方案 1 次级方案 6(非殖民化)。他注意到秘书长决定在政治事务部维持非殖民化方案。
23. 他重申支持中期计划方案 1 次级方案 7(巴勒斯坦问题),再次肯定需要维持贸发会议援助巴勒斯坦人民特别经济股股长一职。
24. 不结盟运动也重申支持中期计划的方案 26(裁军);改革秘书处在该领域职能的提议应遵循大会确定优先事项。消除核武器仍是头等大事,关于这一点,不结盟运动维护大会第一届专门讨论裁军问题特别会议《最后文件》所定原则和优先事项的重要性,其中规定,联合国在促进核裁军方面负有主要责任。消除及不扩散大规模毁灭性武器的问题,最好通过多边、世界性的、全面的和非歧视性的协定来解决。关于常规武器,也必须采取步骤来有效处理日益严重的非法移交武器、尤其是小型武器的问题。
25. 他强调裁军谈判会议作为该领域唯一谈判机构的重要性。应按照公平地域分配原则,提供足够多的裁军工作人员。不结盟运动重新肯定第四届裁军问题特别会议在确定关于裁军问题未来行动方面的重要性。显然单方面的政策和部分措施是不够的,需要采取集体做法。
26. 方案概算对各区域和平与裁军中心及研究金方案的处理不符合中期计划,A/52/303 号文件关于裁军的方案说明应予订正。

27. 不结盟运动重申支持中期计划方案 19(人权),支持在方案概算第 22 款下增进人权。所有人权都是普遍性的、不可分的和相互依存的。虽然必须铭记各国及区域间的差异,但各国无论政治、经济和文化制度如何,均有义务增进和保护一切人权和基本自由。发展权已被承认是人权不可分的组成部分,应予充分实施。

28. 不结盟运动国家认为,秘书长的提议中过分强调人权而忽略了发展,本能考虑到在民主和国际合作框架内发展与人权之间相互促进的关系。将人权方案贯穿于本组织广泛活动中的提议需要三思,他并要求澄清人权事务高级专员参与以下机构活动的情况:和平与安全执行委员会、经济和社会事务执行委员会、人道主义事务执行委员会以及联合国发展集团。

29. 人权机构应增加透明度,该机构任用工作人员应遵循公平地域代表性及性别均衡的原则。在纽约的人权事务高级专员办事处拟予加强,该办事处并参与联合国所有活动,这都需要增加财政资源;他要求就此作出澄清。

30. 不结盟运动重申支持中期计划方案 19 次级方案 1(发展权利、研究和分析)。人权事务高级专员应提出具体方案以促进实施发展权,提出预算的格式应清楚表明哪些方案和活动增进该项权利以及划拨给此类方案的资源。不结盟运动想知道设立人权数据库有何法律依据,如何维持,资料来源为何,如何确保其透明度和公正性,以及所涉财政问题如何,因为存在着武断、政治化和误用的可能性。任何数据库均应包括发达国家和发展中国家两方面的资料,会员国必须可以调用。必须确保公正性。A/52/303 号文件关于人权的方案说明应按中期计划加以订正。

31. 不结盟运动重申支持中期计划方案 20(人道主义援助)。他对排雷工作由人道主义事务部转至维持和平行动部表示关切。人道主义事务部制定的扫雷政策不得变动。

32. 需要进一步澄清一下,说明如何在联合国系统内分配人道主义事务部的职能,以确保向发展中国家提供人道主义援助。分配职能不应导致挪用已获授权活动的专用资源,这方面有一项理解:紧急救济资源系通过呼吁单独调动。

33. 最后,他强调人道主义援助应继续遵循下列原则:中立和公正、充分尊重各国主权、领土完整和民族团结、在某国境内提供人道主义援助时必须得到该国同意。A/52/303 号文件关于人道主义援助的方案说明应按中期计划加以订正。

34. Sial 先生(巴基斯坦)说,巴基斯坦代表团赞成以 77 国集团和中国,及以不结盟运动名义所作的发言。

35. 巴基斯坦代表团充分支持各项改革倡议,联合国必须采用这些倡议才能满足世界各族人民的期望。改革目标应当是在财政上和政治上支持联合国,使之能够精神焕发地进入下一个千年。改革不应当是减支、裁员及剥夺联合国所发挥的、反映《宪章》各项宗旨和原则的作用。改革倡议必须尊重联合国的规则和条例及各会员国作出的协商一致决策;中期计划作为一项主要的政策指要,应当成为改革倡议的基础。

36. 联合国的人员是实现其目标的关键成分,士气昂扬是保证效力和效率的重要因素。在低级职等大量裁员、在高级职等增加人员的提议将打击士气、降低效率,他完全同意咨询委员会的意见,即:如同增设员额一样,任何裁员均应说明理由。他指出,拟裁减约 1000 个员额不符合这一标准,他期盼着得到进一步的、详尽的理由说明,使委员会得以作出决定。在高级职等增加人员的趋势扭曲了职等金字塔。咨询委员会索要的关于助理秘书长和副秘书长职位数的资料应当提供,特别有鉴于在上层增设一个级别的提议。

37. 关于人事事项,他遗憾地指出,1997 年 9 月索要的关于免费提供的人员的报告仍未发表。

38. 巴基斯坦代表团从协商一致意见的利益出发,同意新设裁军和军备管制部的提议,但他认为这将造成资源的浪费,因为裁军谈判会议和裁军审议委员会应当是裁军事务和谈判的重心。秘书处的作用主要限于为谈判机构提供服务,按照现有安排、正在充分发挥这一作用。巴基斯坦代表团参加协商一致意见是有这样的理解:新部的任务规定与中期计划相一致;有鉴于此,A/52/303 号文件的方案说明必须改写。

39. 既然新部的作用限于提供支助事务,那就没有理由设立一个副秘书长的职位,特别是现有负责裁军谈判会

议的副秘书长一职。他请秘书处尽快提供咨询委员会报告(A/52/7/Add.1)第 25 段索到的资料。

40. 他欣闻非殖民化方案将继续属于政治事务部范畴;该方案应当得到充分资源。负责发展活动的三个部拟议合并,不应对本组织在该领域的作用产生不利影响。他对拟议裁减新的经济和社会事务部的资源感到关注,请秘书处提供咨询委员会报告(A/52/7/Add.1)第 31 和第 32 段索到的资料。

41. 他同意咨询委员会的意见,即不必在法律顾问办公室设助理秘书长一职。必须谨慎从事,确保拟设的新的药物管制和预防犯罪厅的任务规定符合中期计划;该厅的组织图应提供给委员会。

42. 巴基斯坦已经昭示它致力于增进人权,但不同意秘书长报告(A/52/303)第 22.2 段所暗示的观点,即:人权优先于政治、安全、经济、社会、文化和人道主义方面的问题。

43. 第 25 款(人道主义援助)下的一些提议不符合本组织的任务规定、规则和条例。他问:在中期计划中列于人道主义援助方案下的排雷活动将如何由维持和平行动部展开。借调人员的问题应遵照大会关于免费提供的人员的第 51/243 号决议。至于净预算编造,该问题应留交委员会审议;同时,净预算编造时“删除”的数额应在 1998-1999 年方案预算中加以恢复。巴基斯坦代表团支持设立发展帐户,希望秘书处从速提供咨询委员会索到的资料,以使帐户得到运转。

44. A/52/7/Add.1 号文件在质量上没有达到咨询委员会报告通常的高标准。它审查问题流于肤浅,建议空洞无力。该问题如果是因为秘书处未能提供充分资料,则咨询委员会本应请求延时,而非将这些问题转给第五委员会、期望它发挥专家机构的职能。最后,他请秘书处对巴基斯坦代表团以书面形式提交的问题作出书面答复。

45. Tommo Monthe 先生(喀麦隆)说,他强烈支持以 77 国集团和中国、及以不结盟运动国家名义所作的发言。他向咨询委员会主席祝贺该委员会高质量的报告。他同意咨询委员会第一次报告(A/52/7)第 21 段所述的观点,即导致不合格的低劣产品或者降低服务水平

的节约是一种假节约,必须向大会提供技术数据以便其确保方案概算所列的估计数字均合乎实际和可靠。但遗憾的是,秘书长建议的多项改革没有技术数据作依据。此外,秘书长尚未按咨询委员会第一次报告第 30 段(c)项的要求,提出定义行政开支和“非方案”费用的详细报告。该资料特别是对于确定减少哪些“行政支出”以便施行节约而言必不可少的;减少支出施行节约的目的是为新发展基金供资。至于假节约,拟撤消三个和平与裁军区域中心即是典例,因为按照裁军新观念,这些中心无疑将大有作为。

46. 至于经济和社会事务,他问:在拟新设的经济和社会事务部的组织结构中、非洲和最不发达国家特别协调员办事处处于什么位置;因为 A/52/303 号文件所列的组织图未包括该办事处,而只是在脚注里提及。但该办事处未可小视,因为大会已确定,非洲应是 1998-1999 年方案预算的优先事项之一,秘书长多次肯定地指出:改革应给非洲各国带来最大实惠。他问秘书长打算如何按大会要求来加强特别协调员办事处。

47. 至于有关新闻的第 26 款,他承认:新闻职能必须位于改革所设新框架的核心。他问联合国哪些新闻中心将要合并,并对有些中心、尤其是非洲的中心可能不如其它中心一样受重视表示关注。有些新闻中心是应立法机构明确请求所设,而其它的则服务两个以上的国家、因而不能按提议与开发计划署办事处合并。所以,合并各中心或裁减其人员的问题应按个案讨论。

48. Assah 先生(多哥)说,多哥代表团充分支持以 77 国集团和中国、及以不结盟运动国家名义所作的发言。

49. 多哥代表团对秘书长提议裁撤三个和平与裁军区域中心主任的三个 P-5 职等员额感到关注,因为这必然导致关闭这三个中心;而在促进和平与裁军方面、这些中心发挥了重大作用。就非洲区域中心而言,该提议尤其令人惊诧,因为就在数月前,秘书长亲派两名顾问去非洲讨论采用哪些方法和方式、更好地为位于洛美的该中心筹措资金。两名顾问提出建议,特别是:立即任命一名主任、制定五年工作方案并发起合作筹资的努力。正是应大会第 51/46E 号决议的请求才派遣两名顾问的;该决议请秘书长探索为该中心筹资的新方法和新途径,并就该决议的执行情况向大会第五十三届会议提出报

告。因此,洛美区域中心的问题本不应在第五十二届会议上讨论。

50. 而且,在 A/52/7 号文件第二.12 段中,咨询委员会表示这样的观点:秘书长撤消各中心的提议应提请第一委员会注意;在大会就此事项作出决定之前,秘书长应提供更多资料,介绍自愿捐款的情况--就洛美而言,介绍与开发计划署讨论的情况。至于自愿捐款,多哥政府和非洲其它许多国家政府正努力向该中心信托基金提供大额捐款。第一委员会在结束其第五十二届会议工作之前数分钟才开始讨论该问题,因此未作深入讨论。所以,多哥代表团赞成在 1998-1999 年方案预算中保留三个中心主任的职位,以便这些中心能展开活动。

51. Sklar 先生(美利坚合众国)说,美国代表团坚定地支持秘书长的建议中关于职责改组和重新分配的设想,包括设立常务副秘书长的员额。咨询委员会就该员额的报酬水平提出的问题必须讨论,但可以很容易解决。尽管他也认为必须向大会主席提供充分的资源,但增拨 500 000 美元的要求似乎没有必要,应当予以澄清。他支持设立裁军和军备管制部,但认为该部应当由一名助理秘书长而不是由副秘书长负责。而且,将法律顾问办公室的一名 D-2 员额改叙为助理秘书长的级别似乎是没有道理的。增加高级职务的数量对于一个正在裁减人员提高工作效率和工作效能的组织来说将意味着倒退。

52. 美国支持将经济和社会领域的三个部合并为一个部,因为这将促进以更为协调的方式对待发展的不同方面的问题。美国还支持秘书长关于控制犯罪、人员和人道主义援助等方案的各项建议。但是它认为,拟议将成立的传播和新闻厅中设立一个副秘书长员额是没有必要的。

53. 他欢迎关于对联合供资的活动实行净额预算的建议,因为这将有助于全面公布情况和更清楚地说明各会员国为经常预算承担的实际费用。人们所关心的任何尚未解答的技术问题可以由秘书处作出澄清。从原则上说,美国代表团支持建立一个发展帐户;他相信秘书处将不久向咨询委员会提供它为作出最终建议所需要的资料。

54. 美国仍然感到关注的是,对预算保持一个总的最高限额极有必要。1997 年早些时候,秘书处在一份公开声明中曾估计:经过重新计算费用之后预算额将达 25.33

亿美元;这一数额已被美国国会视为目标数额,保持这一数额已被规定为美国支付其 1997 年摊派经费中的 1 亿美元的条件。假如忽略不在 25.33 亿美元的限额之内通过一项预算而可能给联合国造成的影响,那将是幼稚和自我毁灭性的。尽管美国 1997 年摊款中的 1.6 亿美元目前可以提供,但是如果联合国违反这一预算限制,即使是经联合国会员国的表决通过,则这笔摊款也面临被拒付的危险。

55. 那些喜欢借机公开让美国难堪和辱骂美国的会员国可以随心所欲;但是,如果同时给联合国造成实际伤害则是令人不能接受的。联合国可以在预算的限额范围内执行其所有的重大职能和规定的任务,为此联合国应当,除其他外,取消没有多少价值的活动和提高效率。尽管某些代表团说,他们对解决某一个会员国的问题不感兴趣,但是必须牢记的是,这些问题最终影响到的不是美国,而是联合国。美国代表团将同其他代表团积极合作,以提出一项既涵盖联合国的各项需求又保持在适当的经费水平之内的预算。

56. Jara 先生(智利)赞同坦桑尼亚联合共和国和哥伦比亚的代表分别代表 77 国集团和中国及不结盟国家运动所作的发言。他说,智利代表团极为重视非殖民化问题,认为第五委员会应当核准关于保持非殖民化股的要求,以充分实施联合国的非殖民化方案。智利代表团还渴望振兴总部设于利马的和平、裁军与发展拉丁美洲和加勒比区域中心的的活动,并且在这方面他对该中心主任的员额被取消表示关切。

57. 副主席因塞拉女士(哥斯达黎加)代行主席职务。

58. Medina 先生(摩洛哥)赞同坦桑尼亚联合共和国和哥伦比亚的代表分别代表 77 国集团和中国及不结盟国家运动所作的发言。他说,关于 1998-1999 两年期方案概算第 6 款,摩洛哥代表团不同意咨询委员会在载于文件 A/52/7/Add.1 中的咨委会第二次报告第 28 段中提出的意见,即没有必要将法律顾问办公室 D-2 员额改叙为助理秘书长级别。因此,委员会应当采纳秘书长的建议。

59. Rozembaic 先生(阿根廷)赞同坦桑尼亚联合共和国的代表代表 77 国集团和中国所作的发言。他说,阿根廷代表团注意到,拟议的常务副秘书长的职务不需要获得大会的选举或认可。但是,鉴于该职务的重要性以及该官员的职责所涉及的政治和法律问题,秘书处应当澄清:会员国和大会在他的任命方面将发挥什么作用。

60. 阿根廷代表团支持将裁军事务中心转变为一个新的裁军事务部,但它提醒委员会,制订关于制止武器扩散的战略和政策的工作是会员国的任务。关于第 14 款,阿根廷代表团只是想指出,如果根据建议将与犯罪有关的职责同与麻醉药品有关的职责合并在一个新的药物管制和预防犯罪厅之中,则可能在仅仅与这两项构成中的任何一项构成有关的事项方面令人分不清。阿根廷欢迎在第 7(A)款项下将各种不同的经济和社会职能合并新的经济和社会事务部中,并在第 25 款项下设立紧急救济协调员办公室。

61. 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会仍然在进行宝贵的工作,因此会员国理所当然地反对将非殖民化股从政治事务部转入新的大会事务和会议事务部(会议部)的提议,这一行动会违背中期计划的条款,并破坏该特别委员会明显的政治性质。秘书处保证说,所提议的这一调动将纯属行政性质,但这种保证令人更加感到困惑,这是因为现在人们已清楚地看到这一调动的主要目标并不是为了省钱或提高效率。在随后的辩论中,秘书长重申了非殖民化方案的重要性,并再次表示他希望让非殖民化的实质性职责保持在政治事务部中。因此,给特别委员会的实质性服务将由一个独立的非殖民化股来提供,该股应当继续获得它现有的人力和财政资源水平。

62. 陈悦女士(中国)赞同坦桑尼亚联合共和国代表代表 77 国集团所作的发言。她说,中国代表团同意咨询委员会在其第二次报告(A/52/7/Add.1)第 53 段中提出的预算建议。联合国的预算安排应当确保所有规定的任务都得到充分实施,因此预先规定最高预算限额既武断随意,也十分危险。会议部对联合国的工作极为重要,应当为它提供充足的人力和财政资源。A/52/303 号文件所载秘书长关于改革措施和提议的报告没有澄清会议部为何将不向大会第五和第六委员会或安全理事会提供服务的问题,也没有解释五委和六委的服务安排与其他委员会会有什么不同。

63. 中国代表团欢迎秘书长关于设立一个发展帐户并由削减非方案费用及其它管理效率所产生的节支为该帐户供资的建议,并赞同咨询委员会关于净额预算的建议。秘书处应当分析这一新方法的长处和短处,并评估其对预算程序的影响。大会在收到进一步报告之前应推迟对此的审议。

64. 中国代表团谨重申 77 国集团和不结盟国家运动对人权、特别是发展权、以及对建立数据库和增拨资源

加强纽约办事处等问题的立场。中国还要强调,在有关预算的所有讨论中,公平地域分配的原则都十分重要。

65. Moktefi 先生(阿尔及利亚)赞同坦桑尼亚联合共和国和哥伦比亚的代表分别代表 77 国集团和中国及不结盟国家运动所作的发言。他说,阿尔及利亚完全支持秘书长已经开始的改革进程。但有一项谅解,即改革措施不应与大会的具体任务、已确立的管理规则和程序或 1998-2001 年中期计划的规定相矛盾。

66. 阿尔及利亚欢迎由政治事务部保留非殖民化方案的实质性活动。另一方面,方案预算中第 7(A)款说明部分没有忠实地反映中期计划,因为它对经济增长或可持续发展没有给予足够的份量。阿尔及利亚代表团也同意咨询委员会的关切,即秘书处忽略了就有关技术合作的活动提供全面资料的工作。在这一领域提供充分的人力资源也十分重要。

67. 秘书处应当为拟议将成立的药物管制和预防犯罪厅提供员额配置表。同时阿尔及利亚代表团感到高兴的是,已提议新设立两个员额以加强国际预防犯罪中心对付与恐怖主义有关的问题的能力。

68. 必须避免在人权问题上采取选择性的做法,不当操纵人权问题为政治目的服务。在这一方面,阿尔及利亚代表团对方案说明部分的某些方面有严重的保留,特别是对贬低发展权利的内容有保留意见。应当提供详细资料说明为发展权利提供资源的情况。提议增加纽约办事处的资源是没有道理的,该办事处主要从事协调工作。最后,阿尔及利亚代表团反对载于 A/52/303 号文件中的秘书长改革措施和提议的第 25.2 段(b)小段,因为它不是以任何规定任务为依据,因此应当删除这一小段。

69. Saha 先生(印度)赞同坦桑尼亚联合共和国和哥伦比亚的代表分别代表 77 国集团和中国及不结盟国家运动所作的发言。他说,改革并不能取代为充分和有效地实施所有已获授权的方案和活动提供充分的资源,特别是为发展部门的方案和活动提供资源。如果联合国的工作仍然因缺乏资源而受到妨碍,任何改革都无法成功。

70. 印度代表团欢迎关于向一个发展帐户拨款的建议。但是,为给发展帐户供资而削减行政费用不应当给实施规定方案和活动带来不利的影响。秘书处应当提供关于这样一个帐户的未来可持续性问题的进一步详情。

71. 人道主义援助的协调和执行所需的资源是这些活动的实际执行机构已获授权活动的资源以外的单独资源,例如联合国开发计划署(开发计划署)的情况就是如此。在这方面,印度代表团很想再次获得保证:即现向开发计划署提供的宝贵资源将不会被转用于所转移活动的行政费用。而且,秘书长应当提供关于所转移活动未来供资问题的详细建议,以期确保这种转移不会损害诸如开发计划署这样机构的业务活动。

72. 印度支持加强发展权利和加强国际预防犯罪中心对付恐怖主义的能力。

73. Darwish 先生(埃及)表示,埃及代表团支持坦桑尼亚代表代表 77 国集团和中国所作的发言以及哥伦比亚代表代表不结盟运动所作的发言。然后,他强调 1998-2001 年中期计划构成联合国总政策方向的主要依据。埃及代表团还支持关于设立常务副秘书长员额的建议,并将在大会就此问题作出最终决定之后就其所涉的财务和行政问题发表意见。他不反对关于设立一个新的裁军和军备管制部的建议,但应当审议有关的说明部分,以确保它与中期计划完全一致。

74. 关于 A/52/303 号文件所载的第 14 款(犯罪控制),埃及代表团欢迎关于设立两个新员额以期加强国际预防犯罪中心处理有关恐怖主义的能力的建议,并认为恐怖主义的问题没有得到国际社会的应有重视。鉴于恐怖主义是全世界社会、经济和政治发展的绊脚石,而且构成对人权的侵犯,国际社会应当作出协调一致的努力来消灭恐怖主义。行政和预算问题咨询委员会的报告(A/52/7/Add.1)第 39 段中关于这两个员额的意见,即“委员会……相信,增加这一新的职能将不会对该中心在其他方面的活动造成不利的影 响”,因此是不合适和没有道理的,特别是因为 1998-2001 年中期计划建议加强国际努力来消灭一切形式的恐怖主义。

75. 关于第 26 款(传播和新闻)所载的关于取消若干行政员额的建议,埃及代表团同意咨询委员会的报告第 49 段中所载的意见,即这种取消应当在每一个合并的办公室执行新闻和传播职能的能力得到保证之后才能执行。在这方面,埃及代表团完全支持为加强和促进新闻部所作的各项重要努力,并且鉴于新闻和传播今后将发挥的重要作用,它也完全支持关于将一名助理秘书长级别的员额改叙为副秘书长级别的建议。

76. 关于法律事务,埃及代表团认为,关于将法律事务厅的 D-2 员额改叙为助理秘书长级别的建议缺乏充分的理由,因此同意咨询委员会关于这一问题的意见。他支持以下意见,即非殖民化股应当调入政治事务部,并应当具有使它能够充分开展其活动的所需资源。

77. 关于在社会和经济事务领域进行机构调整的建议以及随后对 1998-2001 年中期计划所核准的经济和社会发展方案的调整工作进行调整的问题,埃及代表团将在就此问题举行的非正式协商期间提交自己的提案。最后,他重申咨询委员会的重要作用,并表示该委员会的报告应当永远符合一贯的标准,但 A/52/7/Add.1 号文件所载的委员会的报告则并非如此。

78. 主席乔杜里先生(孟加拉国)继续担任主席。

79. Silot Bravo 女士(古巴)说,委员会所核准的资源水平必须足以充分地实施大会所规定的所有活动和方案。因此古巴反对强行设定任何未经大会同意的任意的最高限额。这种最高限额只会加剧目前的混乱状况。这种状况是因为某个经费主要提供国一再拒绝支付会费所造成的,并因为大会通过第 50/214 号决议以及以后关于预算的历项决议而更为恶化。必须结束这种状况,以便不仅确保联合国组织的正常运作,而且恢复联合国的信心和信誉。为精简联合国所作的各项努力要取得成功,就必须结束因拒付分摊会费所造成的付款危机并结束某个经费主要提供国进行的财政讹诈。

80. 古巴代表团感到遗憾的是,方案协调会因某些会员国采取的政治立场而没有就若干重大问题提出建议,这些国家的态度使方案协调会很难充分地履行其职责。古巴代表团还感到遗憾的是,咨询委员会没有清楚地说明它作出各项决定的技术理由,不过,古巴代表团支持咨询委员会关于核准为充分实施所有活动所需的资源的建议。它还支持关于恢复因净额预算而被取消的资源和员额的建议。改为净额预算不仅违反了联合检查组和国际公务员制度委员会的规约,而且违反了《联合国财务条例和细则》以及大会第 51/221B 号决议第 21 段的规定。

81. 关于 A/52/303 号文件所载秘书长的各项建议,她要求澄清:第 1A 款(通盘决策、领导和协调)项下拟议设

立的常务副秘书长的员额是否是长期性的员额。她还希望知道常务副秘书长报酬的计算依据是什么,以及是否与发展和国际经济合作总干事的报酬作了比较。

82. 应当给战略规划股配置一名 P-5、一名 P-4 和一名一般事务工作人员。秘书长为新结构所要求的人员资源是没有道理的。它也想知道,有什么理由可以支持关于为该股提供顾问咨询人员的要求。收到上述信息之后,古巴代表团将就第 1A 项下所要求的资源水平采取立场。而且还令古巴感到关切的是,由于秘书长关于发展方面的国际合作(A/52/6/Rev.1)和联合国改革:措施和建议(A/52/303)的报告中所载的建议,秘书长办公室的高级员额数量有所增加。她希望,这一问题将在咨询委员会关于 1998--1999 两年期方案概算的第二次报告(A/52/7/Add.1)第 56 段所要求提供的报告中予以讨论。

83. 关于第 1B 款(大会事务和会议事务),古巴认为,为 24 国特别委员会活动所提议的资源应当转给第 2A 款(政治事务)。此外,鉴于这一问题的政治性质和工作人员在这一领域所作的实质性工作,为非殖民化次级方案提出的所有资源都应当转给政治事务部。为政治事务部内的独立的非殖民化股所提议的资源水平没有反映这一问题的政治重要意义,也没有反映秘书长所作的承诺。政治事务部保持所提议的所有资源十分必要,因为将资源转给第 1B 款将会削弱非殖民化方案,而众所周知这长期以来一直是某些会员国的意图。

84. 另一方面,第五委员会和第六委员会及安全理事会的秘书处都应当转入这一新的部,这将符合关于转移其他秘书处的建议所遵循的指导思想。

85. 大会应当不断审查政治事务部和维持和平行动部的结构,以及考虑它们未来可能的合并,它们的合并将有助于更合理地使用资源,消除两个部之间存在的许多重复和重叠,并节省大量经费。

86. 关于第 7A 款(经济和社会事务)项下的建议,她说,古巴代表团不反对设立一个新的经济和社会事务部,对这样一个结构应当不断审查,以使大会能够评价它在经济和社会发展领域执行优先活动的情况。古巴代表团对关于削减促进技术合作的资源的建议深感关切,这一问题看来已被错误地归咎于大会的一项决策。

87. 秘书长应当说明,它提议在新结构的什么地方可以找到为技术合作方案提供的行政支助,并且它建议如何

保持联合国执行该方案的真正能力。特别是,古巴代表团想知道对原发展支助和管理事务部的行政办公室工作人员配置作出如此重大的调整的原因是什么。鉴于该办公室在支助项目方面的活动十分重要,古巴代表团希望看到一份会议室文件,其中说明新的行政办公室工作人员配置中的变化和仍将保留的工作量,同时考虑到该办公室的规模和将执行的活动的性质。

88. 关于第 22 款(人权),古巴认为,将纽约办事处负责人的员额从 D-1 改叙为 D-2 是没有道理的。关于这一问题的任何决定都应当适用于所有的联络办事处,特别是各区域委员会的联络办事处。如果秘书处能够向本委员会提供一份文件说明该员额的新职责及其对方案的影响,她将十分感谢。秘书处还应当提供从日内瓦到纽约的官员旅行的经费概算明细表,鉴于加强纽约办事处的建议,这种旅行似乎没有什么必要。

89. 大会将就第 25 款(人道主义援助)通过的决议应当重申如第 46/182 号决议所核准的紧急救济协调员的任务规定,并且不要提及安全理事会,以便不影响该决议通过时达成的微妙的政治平衡。鉴于建议中所载关于这一问题的提案可能对中期计划的影响,秘书处应当提交一份文件说明所拟议的修改情况。

90. 古巴支持关于在第 34 款(发展帐户)项下拨出 1270 万美元用于设立一个发展帐户的建议,并同意咨询委员会的以下建议,即有必要对涉及“发展分红的若干问题进行一次详细的审查。”古巴仍然反对使用非自愿离职的方式达到节省开支或执行改革的目的。因此它对工作人员代表大会主席提供的关于最近若干非自愿离职案例的情况深感不安,显然这些非自愿离职的执行未能适当顾及指导这种离职程序的现行准则。秘书处应当向成员们通报为防止非自愿离职正在采取哪些措施。

91. Miranda 先生(秘鲁)说,秘鲁代表团完全支持坦桑尼亚联合共和国代表代表 77 国集团和中国以及哥伦比亚代表代表不结盟国家运动所作的发言。但是,他想提醒人们特别注意 1998--1999 年两年期方案概算(A/52/6/Rev.1)第 2C 款第 2 项所载关于裁军问题的各项提议。秘鲁代表团认为,关于取消已经核准的分别给加德满都、洛美和利马的三个区域中心的三个 P-5 员额的建议不符合 1998--2001 年中期计划,也不符合秘书长关于裁军是全球议程上的中心问题之一的表示。各区域裁军中心在维护国际和平与安全 and 在全球裁军方面可发挥重要作用。因此应当竭尽全力振兴这些中心,防

止它们最终被关闭。最后他想指出的是,有关拉丁美洲和加勒比和平、裁军与发展区域中心主任员额的状况,是在能够提供资金以使该中心开展其活动的时候出现的。

92. Sulaiman 先生(阿拉伯叙利亚共和国)就 A/52/303/Add.1 号文件发表意见时说,该文件所规定的员额比 1998--2001 年中期计划所设想的要少,尽管秘书长保证非殖民化股的员额将保持与计划所述的一样,但目前只有两个员额的设想,这是不现实的,也会给该股的政治意义造成不利影响。而且,与中期计划相矛盾的是,该文件中提议将特别委员会秘书的员额从 D-1 降为 P-5 级别,对此叙利亚代表团无法接受。该员额应当保留在政治事务部内,那些特别委员会秘书助理的员额也应如此。因会议部内将一名 P-5 员额改叙为 D-1 级别而使上述员额降级,这也不符合秘书长关于这一问题的信函的内容。因此叙利亚代表团将要求对这一拟议降级的理由作出进一步澄清。

93. Emerson 夫人(葡萄牙)欢迎秘书长保证他将给予非殖民化方案高度优先。然而她想知道,他提议在政治事务部内设立的独立的非殖民化股是否将有足够的财政和人力资源,以便确保联合国组织在非殖民化领域的实质性工作得到有效的执行。

94. Perez-Desoy 先生(西班牙)说,正当铲除殖民主义国际十年(1990--2000 年)在接近尾声时,削减非殖民化方案的资源并将部分资源转入新成立的大会事务和会议事务部,既令人遗憾,也是不合时宜的。

95. Ovia 先生(巴布亚新几内亚)询问,咨询委员会是否审议了文件 A/52/303/Add.1 中所载秘书长的各项建议。巴布亚新几内亚代表团认为,这些提议不符合秘书长所表示的执行 1998--2001 年中期计划次级方案 1.6(非殖民化)的承诺。这些提议的净效果将是把第 2A 款(政治事务)项下提供给非殖民化方案实质性活动的人力资源削减到一名 D-1 和一名一般事务工作人员。在政治事务部中设立一个独立的非殖民化股也不是一个可行的安排。重要的是不应破坏铲除殖民主义国际十年的各项目标,因此秘书长的提议是令人不能接受的。他希望,此事可在非正式协商中解决。

96. Ayoub 先生(伊拉克)表示支持坦桑尼亚代表代表 77 国集团和中国及哥伦比亚代表代表不结盟运动所作的发言。他说,A/52/303/Add.1 号文件中所载的资料没有考虑到若干代表团在大会和在第四和第五委员会中

所作的发言。而且,它也不符合秘书长向 24 国特别委员会主席并向在第四委员会中通过决议草案(A/C.4/52/L.4/Rev.1)的各代表团所作的保证,即非殖民化股的员额将保持与 1998-2001 年中期计划中所述的一样。但是,各级员额的数量都已减少。所提议的政治事务部中的 D-1 员额也很不实际,因为一个人无法履行非殖民化股的各项职责。而且,特别委员会秘书的员额已从 D-1 降为 P-5 级别。

97. 因此伊拉克代表团无法支持 A/52/303/Add.1 号文件中的各项提议,并要求在涉及有关员额的地方继续适用中期计划,正如秘书长所承诺的那样。他还要求将特别委员会的秘书及其助理的员额保留在政治事务部内。最后,伊拉克代表团不同意关于为大会事务和会议事务部执行干事提供一名 D-1 级员额的建议,因为该员额原来是分配给特别委员会秘书的。

下午 1 时 05 分散会。